|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | | CAT/C/POL/CO/7 | |
| _unlogo | | **Конвенция против пыток и  других жестоких, бесчеловечных  или унижающих достоинство видов обращения и наказания** | | Distr.: General  29 August 2019  Russian  Original: English |

**Комитет против пыток**

Заключительные замечания по седьмому периодическому докладу Польши[[1]](#footnote-1)\*

1. Комитет против пыток рассмотрел седьмой периодический доклад Польши (CAT/C/POL/7) на своих 1759-м и 1762-м заседаниях (см. CAT/C/SR.1759  
и CAT/C/SR.1762), состоявшихся 23 и 24 июля 2019 года, и принял настоящие заключительные замечания на своем 1776-м заседании, состоявшемся 5 августа  
2019 года.

A. Введение

2. Комитет приветствует диалог с делегацией государства-участника и устные и письменные ответы на вопросы, поднятые Комитетом.

B. Позитивные аспекты

3. Комитет приветствует ратификацию государством-участником следующих международных договоров:

a) второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленного на отмену смертной казни,  
в 2014 году;

b) Конвенции Совета Европы о предупреждении и борьбе с насилием в отношении женщин и домашним насилием в 2015 году;

с) Конвенции Совета Европы о защите детей от эксплуатации и надругательств сексуального характера в 2015 году.

4. Комитет также приветствует инициативы государства-участника по пересмотру своего законодательства в областях, имеющих отношение к Конвенции, включая:

a) внесение в Уголовно-процессуальный кодекс изменений, исключающих возможность отказа в предоставлении материалов в связи с предварительным заключением под стражу или продлением срока содержания под стражей; устанавливающих, что жалобы на предварительное заключение должны быть рассмотрены не позднее семи дней с даты препровождения жалобы в суд; продлевающих срок представления залога, что может привести к замене досудебного содержания под стражей в альтернативной мерой; обеспечивающих, что досудебное содержание под стражей не может быть продлено по истечении 12 месяцев, если срок лишения свободы не превышает 3 лет, или по истечении 2 лет, если срок лишения свободы не превышает 5 лет; и позволяющих использовать помощь переводчика для связи между подозреваемым или обвиняемым и его адвокатом, которые вступили в силу 1 июля 2015 года;

b) внесение в 2014 году поправок в положения уголовного законодательства, предусматривающих возбуждение ex officio судебного преследования за сексуальные преступления, указанные в статьях 197–199 Уголовного кодекса, и отмену статьи 205, позволившую тем самым упразднить порядок судебного преследования в отношении изнасилований, совершенных до 27 января 2014 года.

5. Комитет далее приветствует инициативы государства-участника по корректировке своих директив, программ и административных мер с целью реализации Конвенции, включая:

a) принятие Советом министров в 2014 году Национальной программы противодействия домашнему насилию на 2014–2020 годы и принятие Национального плана действий по обеспечению равного обращения;

b) издание генеральным прокурором в 2014 году руководящих принципов поведения прокурорами уголовного судопроизводства по делам, связанным с лишением жизни и бесчеловечными или унижающими достоинство видами обращения и наказания, совершенными сотрудниками полиции или другими государственными должностными лицами;

с) принятие парламентом в 2016 году программы модернизации тюремной службы на период 2017–2020 годов;

d) издание начальником полиции в 2016 году постановления № 14  
о деятельности по борьбе с торговлей людьми;

e) внедрение системы электронного наблюдения в качестве одной из форм ограничения свободы для лиц, приговоренных к лишению свободы на срок менее одного года, и освобождение в 2016 году 2 735 таких лиц;

f) вступление в силу в августе 2018 года документа, регламентирующего применение электрошокового оружия сотрудниками полиции.

C. Основные вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

Вопросы последующей деятельности, оставшиеся нерассмотренными  
со времени предыдущего цикла представления докладов

6. В своих предыдущих заключительных замечаниях (CAT/C/POL/CO/5-6, пункт 29) Комитет просил государство-участник представить дополнительную информацию о вызывающих особую обеспокоенность областях, включая укрепление правовых гарантий для лиц, лишенных свободы (пункт 8), о защите просителей убежища (пункт 13) и о проведении оперативных, беспристрастных и эффективных расследований по всем сообщениям о применении пыток или жестокого обращения (пункт 18); и последующую информацию в отношении средств правовой защиты и возмещения ущерба жертвам пыток и жестокого обращения (пункт 21). Комитет выражает признательность государству-участнику за его ответ о последующих мерах, представленный 19 ноября 2014 года (CAT/C/POL/CO/5-6/Add.1). Вместе с тем он с сожалением отмечает отсутствие ответа на его просьбу о предоставлении дополнительной информации, содержащуюся в письме Докладчика по последующим мерам в связи с заключительными замечаниями от 29 августа 2016 года. С учетом представленной информации и озабоченностей, изложенных ниже (пункты 12, 15, 16, 18, 25, 26, 31, 32, 34, 36 и 38), Комитет считает, что рекомендации, содержащиеся в пунктах 8, 13, 18 и 21 его предыдущих заключительных замечаний, были частично выполнены.

Определение пытки как отдельного преступления, предусмотренного Уголовным кодексом

7. Комитет обеспокоен:

a) тем, что его предыдущие рекомендации, касающиеся отсутствия в Уголовном кодексе государства-участника конкретного преступления в форме пыток в соответствии с пунктом 2 статьи 4 Конвенции (A/55/44, пункты 92–95, CAT/C/POL/CO/4, пункт 6, и CAT/C/POL/CO/5-6, пункт 7), до сих пор не выполнены;

b) сохраняющимся отсутствием определения пытки, которое включало бы все элементы, содержащиеся в статье 1 Конвенции, и предусматривало бы меры наказания, соразмерные тяжести этого преступления;

с) тем фактом, что различные положения Уголовного кодекса, которые  
по-прежнему «применяются в случаях пыток» и охватывают более широкий круг преступлений, таких как посягательство на физическую неприкосновенность, наказуемые угрозы, злоупотребление зависимым лицом, причинение телесных повреждений или принуждение другого лица путем насилия или незаконной угрозы к конкретному поведению, вымогательство признаний со стороны государственных служащих с применением насилия, незаконные угрозы и физическое или психологическое насилие, на которые ссылается делегация государства-участника,  
не отражают тяжесть таких преступлений и не позволяют проводить оперативные и беспристрастные расследования и налагать соответствующие наказания на виновных;

d) тем, что попытка министерства юстиции в 2017 году внести определение пытки в Уголовный кодекс потерпела поражение по итогам первого чтения в Сейме (нижней палате парламента);

e) тем, что срок давности в отношении актов пыток не был отменен однозначным образом (статьи 1, 2 и 4).

8. **Комитет:**

**a) подтверждает свои предыдущие рекомендации государству-участнику и настоятельно призывает его принять эффективные законодательные меры для включения пытки в качестве отдельного и конкретного преступления в его Уголовный кодекс, а также принять определение пытки, охватывающее все элементы, содержащиеся в статье 1 Конвенции;**

**b) настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы наказания за пытки были соразмерны тяжести этого преступления, как это предусмотрено в пункте 2 статьи 4 Конвенции, что также способствовало бы проведению различия между актами пыток и неправомерным обращением. Кроме того, государству-участнику следует обеспечить, чтобы виновные в применении пыток наказывались соразмерно тяжести совершенного преступления в соответствии с пунктом 2 статьи 4 Конвенции;**

**с) в этой связи Комитет обращает внимание на свое замечание общего порядка № 2 (2007) об имплементации статьи 2, в котором говорится, что серьезные расхождения между определением пытки, данным в Конвенции,  
и определением, включенным во внутреннее право, создают реальные или потенциальные лазейки для безнаказанности (пункт 9);**

**d) настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы абсолютное запрещение пыток не допускало отступлений и чтобы на акты пыток не распространялись никакие сроки давности и чтобы они не ограничивались теми, которые связаны с преступлениями против человечности и причиняемыми чрезвычайными страданиями, причиненными должностным лицом;**

**e) просит государство-участник представить ему информацию о состоянии и результатах проведенного министерством юстиции анализа целесообразности включения положений о пытке в Уголовный кодекс.**

Статус Конвенции в системе внутреннего правопорядка

9. Принимая к сведению утверждение о том, что Конвенция имеет прямое применение в государстве-участнике, Комитет вместе с тем обеспокоен:

a) тем, что, согласно имеющейся информации, Конвенция впервые и единожды была указана в качестве источника права в постановлении судьи районного суда в Люблине в 2018 году;

b) что, на осуществление Конвенции в государстве-участнике не могут не повлиять реформы судебной системы страны, в том числе реформы, касающиеся Конституционного суда, которые препятствуют осуществлению конституционно защищенного принципа независимости судебной власти и позволяют законодательной и исполнительной ветвям власти вмешиваться в отправление правосудия, как отмечалось в докладе Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов о посещении им Польши (A/HRC/38/38/Add.1) (статьи 1, 2 и 4).

10. **Государству-участнику следует:**

**a) прояснить характер статуса Конвенции в своей внутренней правовой системе и обеспечить, чтобы положения Конвенции в полной мере применялись в рамках национальной правовой системы в качестве источника права;**

**b) обеспечить, чтобы судьи, магистраты, прокуроры, адвокаты и другие государственные служащие проходили специальную подготовку по вопросам применения Конвенции, с тем чтобы они могли ссылаться на права, закрепленные в ее положениях, отстаивать их и применять их непосредственно в суде;**

**с) представить Комитету конкретную информацию о делах, в которых положения Конвенции использовались для ссылок и непосредственно применялись во внутренних судах;**

**d) провести обзор текущей судебной реформы с целью обеспечения ее соответствия международным стандартам независимости судебной системы, принципам верховенства права и разделения ветвей власти и Конституции государства-участника.**

Использование доказательств, полученных незаконным путем

11. Комитет серьезно обеспокоен тем, что в соответствии со статьей 168а Уголовно-процессуального кодекса доказательства, полученные незаконным путем, в том числе в результате совершения уголовного преступления, не считаются неприемлемыми в уголовном судопроизводстве, если только они не были получены в результате убийства, умышленного причинения ущерба здоровью или лишения свободы. Он также обеспокоен тем, что не проводится сбора статистических данных по делам, по которым обвинения были сняты в связи с допущением доказательств или показаний, полученных под пытками или в результате неправомерного обращения,  
и что поэтому принудительные признания могут по-прежнему использоваться в качестве доказательств в судах (статьи 2, 15 и 16).

12. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

**a) принять эффективные меры для введения в действие законодательства, прямо запрещающего приобщение к делу доказательств, полученных в результате пыток и жестокого обращения, во всех судебных разбирательствах в соответствии со статьей 15 Конвенции и отменить статью 168а Уголовно-процессуального кодекса;**

**b) обеспечить, чтобы суды рассматривали обстоятельства, при которых были сделаны заявления и признания, в том числе показания лиц, допрошенных в качестве свидетелей, и чтобы в случае поступления заявления о принуждении к даче признательных показаний они приостанавливали производство до проведения тщательного расследования этого заявления;**

**с) принять незамедлительные меры для обеспечения того, чтобы на практике заявления, сделанные под пыткой, не могли использоваться в качестве доказательств в ходе любого судебного разбирательства, за исключением случаев, когда они используются против лица, обвиняемого в применении пыток, в качестве доказательств того, что эти заявления были получены под пыткой;**

**d) обеспечить пересмотр обвинительных приговоров, основанных исключительно на признательных показаниях, особенно если признания были получены под пытками, и проведение оперативного и беспристрастного расследования таких случаев, с тем чтобы лицам, осужденным на основании доказательств, полученных под принуждением, было предоставлено новое судебное разбирательство и надлежащее возмещение, а виновные были привлечены к ответственности и наказаны, в том числе по принципу коллективной ответственности;**

**e) обеспечить подготовку судей и прокуроров, с тем чтобы они могли эффективно выявлять случаи пыток и жестокого обращения и расследовать все утверждения о признаниях, полученных под пытками;**

**f) провести сбор статистической информации о показаниях, которые были отклонены на том основании, что они были получены под пытками или в результате неправомерного обращения, и представить ее Комитету в следующем периодическом докладе.**

Недавние поправки к Уголовному кодексу

13. Комитет серьезно обеспокоен поправками к Уголовному кодексу, принятыми Сеймом в мае 2019 года после всего лишь двухдневных обсуждений, которые,  
по мнению Комиссара Совета Европы по правам человека, могут негативно сказаться на некоторых категориях заключенных; ввести более суровые наказания за многочисленные преступления; повысить максимальный срок лишения свободы по приговору до 30 лет, а также минимальный срок; ограничить возможность вынесения приговоров, не связанных с лишением свободы; продлить срок действия права на условно-досрочное освобождение; продлить срок тюремного заключения,  
по истечении которого пожизненно осужденные или приговоренные к лишению свободы на срок не менее 20 лет могут ходатайствовать об условно-досрочном освобождении, с 25 до 35 лет; и ввести наказание в виде пожизненного тюремного заключения без возможности условно-досрочного освобождения (статьи 2, 4, 11–13  
и 16).

14. **Комитет призывает сенат внимательно и тщательно рассмотреть вопрос о содержании поправок в Уголовный кодекс, принятый Сеймом в мае 2019 года,  
и их потенциальные последствия, в том числе с учетом международных обязательств государства-участника.** **В случае принятия эти поправки могут,  
в частности, привести к значительному увеличению численности заключенных в стране и помешать соблюдению принципа уважения человеческого достоинства и гуманитарного подхода к обращению с заключенными и их реабилитации,  
как это закреплено в Конституции Польши и международных договорах по правам человека, участником которых она является.**

Основные правовые гарантии

15. Комитет обеспокоен:

a) тем, что лица, лишенные свободы, по-прежнему не пользуются на практике всеми основными правовыми гарантиями с самого начала лишения свободы, такими как незамедлительный доступ к адвокату или юрисконсульту до начала их первого допроса;

b) тем, что сотрудники полицейских участков не сознают своей ответственности за предоставление лицам, имеющим право на получение финансируемой государством юридической помощи, списка дежурных адвокатов и юрисконсультов, что, как сообщается, может занять несколько дней или даже недель, с тем чтобы государственные защитники, как правило, не могли участвовать в первоначальном допросе арестованного лица;

с) тем, что недостатки в системе полицейских реестров приводят к тому, что адвокаты испытывают трудности с нахождением своих клиентов до их первоначального допроса; и что в некоторых полицейских участках отсутствуют помещения, которые гарантировали бы конфиденциальность, что вынуждает адвокатов и их клиентов проводить встречи в коридорах и в присутствии сотрудников полиции;

d) тем, что Уголовно-процессуальный кодекс по-прежнему ограничивает конфиденциальность сношений между адвокатом и клиентом и что ограничения, касающиеся личных сношений, могут продолжаться до 14 дней и не подпадать под судебный контроль;

e) тем, что прокуроры могут принять решение о проведении допроса подозреваемого без участия его адвоката;

f) тем, что предлагаемый проект поправок к Исполнительному уголовному кодексу ограничит доступ лишенных свободы лиц к адвокатам и введет практику личных досмотров, которые могут считаться унижающими достоинство, включая досмотры, проводимые лицами другого пола; и что лица, лишенные свободы, могут не иметь незамедлительного доступа к медицинскому осмотру (статья 2).

16. **Государству-участнику следует принять эффективные меры для обеспечения того, чтобы** **с самого начала лишения свободы** **всем задержанным лицам в законодательном порядке и на практике предоставлялись** **все основные правовые гарантии в соответствии с международными стандартами, включая гарантии, упомянутые в пунктах 13 и 14 замечания общего порядка № 2 Комитета.** **В частности, ему следует:**

**a) принять эффективные меры для обеспечения того, чтобы все задержанные лица имели быстрый доступ к юридической помощи, в том числе к дежурным адвокатам и юрисконсультам, предоставляемым финансируемой государством службой юридической помощи, до начала их первого допроса;**

**b) обеспечить, чтобы сотрудники полицейских участков осознавали свою ответственность за предоставление лицам, имеющим право на получение финансируемой государством юридической помощи, списка дежурных адвокатов и юрисконсультов;**

**с) обеспечить, чтобы лишение свободы регистрировалось в национальном реестре на всех этапах, включая перевод в различные учреждения, чтобы адвокаты и юрисконсульты имели доступ к такой информации и чтобы адвокаты и юрисконсульты имели возможность оперативно получать доступ к своим клиентам и общаться с ними наедине в надлежащих помещениях;**

**d) пересмотреть положения Уголовно-процессуального кодекса, предусматривающие ограничения на конфиденциальность общения адвоката с клиентом; подвергнуть эти положения судебному контролю и возможности обжалования; и обеспечить, чтобы прокуроры не допрашивали подозреваемых без участия их адвокатов;**

**e) обеспечить, чтобы задержанные лица проходили конфиденциальный медицинский осмотр независимым врачом в течение  
24 часов после их прибытия в место содержания под стражей; чтобы они имели право требовать и получать независимое медицинское обследование в любое время, вне поля зрения и слышимости сотрудников правоохранительных органов, если только врач не потребует иного; и чтобы они не подвергались обыскам, равносильным унижающему достоинство обращению, лицами противоположного пола;**

**f) принять эффективные меры по приведению своего законодательства и практики в соответствие с международными договорами, участником которых оно является, включая Конвенцию, и в частности Директиву 2013/48/EU Европейского парламента и Совета.**

Досудебное содержание под стражей

17. Комитет обеспокоен:

a) пределами сферы применения и продолжительностью предварительного заключения, а также тем, что Уголовно-процессуальный кодекс не предусматривает максимальный срок предварительного заключения;

b) тем, что досудебное задержание может быть продлено без обоснования; что суды испытывают трудности с обоснованием продления сроков содержания под стражей и что Уголовно-процессуальный кодекс допускает шестимесячное продление срока предварительного заключения после вынесения судом первой инстанции первого приговора;

с) тем, что Уголовно-процессуальный кодекс предусматривает, что предварительное заключение не применяется в случаях, когда преступление карается лишением свободы на срок до одного года или менее; и что успешные обжалования решений о досудебном содержании под стражей происходят нечасто (статьи 2, 14  
и 16).

18. **Государству-участнику следует:**

**a) обеспечить, чтобы досудебное содержание под стражей использовалось в качестве исключения и крайней меры и применялось в течение ограниченного периода времени; и установить максимальный срок, предусмотренный законом, который может контролироваться судом;**

**b) принять меры по прекращению практики продления срока предварительного заключения, в частности шестимесячного срока предварительного заключения после вынесения судом первой инстанции первоначального приговора, предусмотренного Уголовно-процессуальным кодексом, обеспечить, чтобы предварительное заключение не продлевалось произвольно, и обеспечить раздельное содержание под стражей лиц, ожидающих суда, и осужденных заключенных;**

**с) рассмотреть вопрос о замене предварительного заключения мерами, не связанными с лишением свободы, особенно в отношении приговоров,  
не превышающих двух лет, и рассмотреть возможность применения мер, альтернативных задержанию, в соответствии с Минимальными стандартными правилами Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с лишением свободы (Токийские правила);**

**d) обеспечить предоставление возмещения и компенсации лицам, ставшим жертвами неоправданно длительного досудебного содержания под стражей.**

Жестокое обращение со стороны полиции

19. Комитет серьезно обеспокоен:

a) сообщениями о чрезмерном применении силы полицией, в том числе с использованием электрошокового оружия («тазеров»), в отношении арестованных в наручниках или иным образом обездвиженных лиц, несмотря на то, что закон предусматривает, что сила может применяться только для обеспечения выполнения полицейских приказов;

b) сообщениями о том, что сотрудники, обвиненные в совершении правонарушений, не были осуждены; тем, что в одном из случаев было невозможно было установить личность сотрудников полиции, виновных в применении насилия;  
и тем, что лица, получившие ранения в результате действий полиции, как правило, могут добиться правосудия только при обращении в Европейский суд по правам человека и получении решения от него;

с) заслуживающим доверия сообщением о том, что человеку, который был избит и имел видимые синяки и отеки и который сообщил полиции, что у него проблемы со здоровьем, было отказано в доступе к врачу и что полученные им травмы не были занесены в протокол задержания;

d) смертью в полицейском участке во Вроцлаве в мае 2016 года Игоря Стаховяка после того, как четверо полицейских применили против него электрошокер, когда он был в наручниках; тем фактом, что, несмотря на то что эти полицейские были обвинены в совершении преступления по статье 247 Уголовного кодекса, они вернулись на службу после непродолжительного отстранения от выполнения своих обязанностей; а также тем фактом, что они не отстранены от службы, хотя их дело еще находится на рассмотрении (статьи 2, 12–14 и 16).

20. **Государству-участнику следует:**

**a) обеспечить, чтобы все утверждения о пытках и неправомерном обращении со стороны сотрудников правоохранительных органов и всех случаях смерти в заключении расследовались оперативно, эффективно и беспристрастно механизмами, которые являются структурно и функционально независимыми и не имеют институциональной или иерархической связи между следователями и предполагаемыми правонарушителями; и обеспечить, чтобы преступники,  
в случае признания их виновными, понесли наказание, соизмеримое с тяжестью совершенных ими деяний;**

**b) обеспечивать, чтобы все лица, в отношении которых возбуждено расследование по жалобам на применение пыток или неправомерное обращение, незамедлительно отстранялись от своих служебных обязанностей до завершения расследования с соблюдением при этом принципа презумпции невиновности;**

**с) выполнение решений Европейского суда по правам человека ускорить уголовное разбирательство в отношении четырех сотрудников полиции, предположительно виновных в смерти Игоря Стаховяка,  
и проинформировать Комитет о его результатах;**

**d) обеспечить ведение учета телесных повреждений в тех случаях, когда могут быть зафиксированы случаи пыток и неправомерного обращения,  
и обеспечить наличие во всех комнатах для допросов во всех частях страны замкнутой телевизионной системы и оборудования, необходимого для проведения видео- и аудиозаписи допросов;**

**e) обеспечить, чтобы применение электрошокового оружия («тазеров») строго соответствовало принципам необходимости, субсидиарности, соразмерности, заблаговременного предупреждения (где это возможно) и предосторожности; и чтобы оно не входило в обычное оснащение персонала тюрем и других мест лишения свободы, включая полицейские участки; представить информацию о 23 организациях, которые в соответствии с национальными правилами имеют право применять электрошоковое оружие,  
и о характеристиках «непроникающих пуль», способах их применения и их воздействии на организм человека;**

**f) систематически проводить подготовку всех сотрудников правоохранительных органов по вопросам применения силы, в том числе в контексте борьбы с массовыми беспорядками, и положениям Основных принципов применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка, Постановления о применении полицией принудительных мер от 17 сентября 1990 года и Закона о принудительных мерах и огнестрельном оружии от 24 мая 2013 года.**

Программа выдачи и другая международная практика

21. Комитет обеспокоен тем, что по прошествии более десяти лет после завершения Центральной разведывательной службой Соединенных Штатов Америки программ по выдаче и тайному содержанию под стражей в 2001–2008 годах, которые, как утверждается, включали пытки и неправомерное обращение с лицами, подозреваемыми в совершении преступлений, связанных с терроризмом, государство-участник не смогло прояснить предполагаемые злоупотребления властью и причастность государственных служащих, которые с 2001 по 2005 год способствовали созданию в различных городах Польши мест содержания под стражей. Он также обеспокоен тем, что местное отделение прокуратуры в Кракове не смогло вынести решение по делу № PR II Ds. 16.2016. Комитет также сожалеет об отсутствии запрошенной информации о дипломатических заверениях или ее эквиваленте в отношении случаев принудительного возвращения, выдачи или высылки, которые могли иметь место в течение рассматриваемого периода (статьи 2, 3, 12 и 13).

22. **Комитет подтверждает рекомендацию государству-участнику завершить расследование утверждений о его причастности в период 2001–2008 годов к особо важной программе Центральной разведывательной службы по выдаче задержанных и тайному содержанию под стражей и обеспечить привлечение к ответственности лиц, причастных к предполагаемым преступлениям в форме пыток и неправомерного обращения.** **Он настоятельно призывает государство-участник ускорить, насколько это возможно, расследование региональной прокуратурой в Кракове дела № PR II Ds.** **16.2016.** **Кроме того, государству-участнику следует представить обновленную информацию о своей деятельности в соответствии с вынесением решений Европейского суда по правам человека по делам *Ан-Нашири и Хусайна (Абу Зубайды)*, которые стали окончательными  
16 февраля 2016 года, в том числе в контексте ратификации государством- участником Римского статута Международного уголовного суда.** **Далее, государству-участнику следует представить информацию о любых дипломатических заверениях, запрошенных или предоставленных государством-участником в течение рассматриваемого периода.**

Уполномоченный по правам человека и национальный превентивный механизм

23. Комитет обеспокоен:

a) сообщениями о том, что Управление Уполномоченного по правам человека, в состав которого входит национальный превентивный механизм,  
не получило финансовых ресурсов, достаточных для полного и эффективного выполнения им своего мандата и посещения всех мест лишения свободы;

b) сообщениями о нехватке людских, институциональных и финансовых ресурсов в национальном превентивном механизме, а также о весьма низкой информированности о нем широкой общественности и правоохранительных органов, что препятствует принятию последующих мер после посещения мест содержания под стражей и затрудняет наем дополнительного специализированного персонала;

с) персональными нападками на нынешнего Уполномоченного по правам человека (омбудсмена) Адама Боднара и его критикой, в частности после его заявлений в связи с событиями, имевшими место в июне и июле 2019 года;

d) достоверной информацией о том, что один из заместителей министра юстиции призвал уйти в отставку Уполномоченного по правам человека, которого назначил парламент, через день после рассмотрения седьмого периодического доклада Польши, для которого Управление Уполномоченного по правам человека представило альтернативный доклад, размещенный на вебстранице Комитета, что может быть приравнено к репрессиям в отношении Уполномоченного за представление указанного доклада Комитету и признано как вмешательство исполнительной власти в деятельность учреждения, созданного законодательной ветвью власти (статья 2).

24. **Государству-участнику следует:**

**a) выделить сумму финансовых ресурсов, запрошенных Управлением Уполномоченного по правам человека, с тем чтобы он мог выполнять свой мандат, и значительно увеличить объем ресурсов, предоставляемых национальному превентивному механизму, с тем чтобы он мог эффективно функционировать, нанимать необходимый специализированный персонал и в полной мере выполять свой мандат в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции, включая принятие последующих мер по итогам посещений мест лишения свободы. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на руководящие принципы, касающиеся национальных превентивных механизмов, разработанные Подкомитетом по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (CAT/OP/12/5), согласно которым государства-участники должны предоставлять своим национальным превентивным механизмам необходимые ресурсы для эффективного функционирования, обеспечивать их полную финансовую и оперативную самостоятельность при выполнении своих функций и обеспечивать беспристрастность и независимость их членов;**

**b) провести информационно-просветительскую кампанию с целью повышения осведомленности широкой общественности, правоохранительных органов и медицинских учреждений о мандате и деятельности национального превентивного механизма;**

**с) обеспечить независимость, безопасность и способность функционировать Уполномоченного по правам человека, с тем чтобы он или она могли в полной мере выполнять свой конституционный мандат в соответствии с международными стандартами.**

Недопущение принудительного возвращения и поправки к закону о защите иностранных граждан

25. Комитет обеспокоен:

a) тем, что лицам, нуждающимся в международной защите, не всегда предоставляется доступ на территорию Польши, в частности на Тереспольском пограничном переходе с Беларусью и Медыканском пограничном переходе с Украиной, даже в случае уязвимых лиц;

b) тем, что проект поправок к закону о защите иностранных граждан, принятый в феврале 2019 года, может ограничить дальнейший доступ на территорию государства-участника с введением ускоренной процедуры пограничного контроля,  
в соответствии с которой решение об отказе в предоставлении убежища принимается в течение 20 дней, и что обжалование в суд в контексте пограничного контроля не будет иметь приостанавливающего действия;

с) тем, что семьи с детьми и несопровождаемые несовершеннолетние старше 15 лет помещаются в центры опеки иностранцев, условия содержания в которых нуждаются в улучшении;

d) недостаточным потенциалом для выявления лиц, ищущих убежища, беженцев и других лиц, нуждающихся в международной защите, которые являются жертвами пыток, а также отсутствием надлежащей защиты и ухода для жертв сексуального и гендерного насилия (статьи 2, 3, 11–13 и 16).

26. **Государству-участнику следует:**

**a) закрепить в своем законодательстве принцип, согласно которому содержание под стражей просителей убежища, в частности детей и уязвимых лиц, должно использоваться в качестве крайней меры, на как можно более короткий срок и в местах, соответствующих их статусу;**

**b) обеспечить, чтобы полностью соблюдались его обязательства по статье 3 Конвенции, чтобы лицам, находящиеся под юрисдикцией государства-участника, уделялось надлежащее внимание со стороны компетентных органов, чтобы им было гарантировано справедливое и беспристрастное рассмотрение независимым механизмом решения о высылке, возвращении или выдаче с приостанавливающим действием и чтобы такие лица имели доступ к юридической помощи;**

**с) воздержаться от помещения лиц, нуждающихся в международной защите, и в частности детей, в охраняемые центры для иностранцев;**

**d) обеспечить оперативное и надлежащее выявление лиц, находящихся в уязвимом положении, включая жертв пыток и жестокого обращения, а также сексуального и гендерного насилия, и предоставить им надлежащий доступ к медицинскому обслуживанию и психологической помощи;**

**e) воздерживаться от таких мер, как недопущение пересечения границы и принудительное возвращение, а также создать в пунктах пересечения границы доступные системы, учитывающие нюансы вопросов защиты;**

**f) рассмотреть возможность ратификации Конвенции о статусе апатридов и Конвенции о сокращении безгражданства.**

Подготовка

27. Комитет обеспокоен тем, что специальная подготовка по положениям Конвенции, и в частности по абсолютному запрещению пыток, не является частью подготовки сотрудников правоохранительных органов и военнослужащих, тюремного персонала, пограничников, судей, прокуроров, судебно-медицинских экспертов и медицинского персонала. Он также обеспокоен тем, что Руководство по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Стамбульский протокол) не является частью обязательной подготовки медицинского персонала и других государственных должностных лиц, занимающихся вопросами содержания под стражей, проведения допросов и обращения с лицами, подвергнутыми любой форме ареста, задержания или тюремного заключения (статья 10).

28. **Государству-участнику следует:**

**a) обеспечить, чтобы сотрудники полиции и правоохранительных органов, военнослужащие, сотрудники пенитенциарных учреждений и судебных органов проходили подготовку по положениям Конвенции, и в частности положениям, касающимся абсолютного запрещения пыток;**

**b) обеспечить, чтобы медицинский персонал и другие государственные должностные лица, занимающиеся содержанием под стражей, допросами и обращением с лицами, подвергшимися любой форме ареста, задержания или тюремного заключения, проходили обязательную подготовку по Стамбульскому протоколу;**

**с) разработать и внедрить методологию оценки эффективности и результативности образовательных и учебных программ, связанных с Конвенцией и Стамбульским протоколом;**

**d) обеспечить, чтобы все сотрудники правоохранительных органов, гражданские и военные судьи и прокуроры проходили обязательную подготовку, предусматривающую уделение первоочередного внимания взаимосвязи между не связанными с принуждением методами допроса, запрещением пыток и жестокого обращения и обязанностью судебных органов признавать недействительными признания, полученные под пыткой.**

Условия содержания под стражей в полицейских изоляторах и пенитенциарных учреждениях

29. Комитет обеспокоен:

a) сообщениями о ненадлежащих материальных условиях в полицейских изоляторах, в том числе в отношении санитарных помещений, прогулочных дворов и качества питания; и в частности сообщениями о том, что сотрудники городского полицейского участка в Белостоке жаловались, что условия содержания в нем, включая неофициальный запрет на стирку постельного белья, одеял, подушек и матрасов, используемых задержанными, угрожают жизни и здоровью как задержанных, так и сотрудников полиции;

b) тем, что все камеры в полицейских участках находятся в подвалах зданий, в которых они размещаются, в результате чего отмечаются недостаточная вентиляция и недостаточный доступ к свету;

с) увеличением численности заключенных в течение рассматриваемого периода, обусловившим повышение до 92% показателя заполненности мест содержания под стражей; и тем, что некоторые заключенные содержатся в учреждениях, в которых не соблюдается национальный правовой стандарт площади  
в 3 м2 на человека в камерах, которые к тому же слишком узки;

d) тем, что на стенах и потолках камер заключенных, содержащихся в исторических зданиях и старых пенитенциарных учреждениях, есть плесень, которая подвергает их воздействию спор плесени; что не из всех камер были удалены санузлы; что не во всех санитарных узлах имеются душевые кабинки и туалеты, обеспечивающие заключенным достаточную уединенность; и что лица, содержащиеся под стражей до суда, и заключенные в закрытых пенитенциарных учреждениях остаются в камерах в течение 23 часов в сутки;

e) тем, что медицинское обслуживание в тюрьмах обеспечивается медицинским персоналом пенитенциарной службы, что может нарушить их клиническую независимость и повлиять на доверительные отношения между врачами и пациентами, тем более что закон требует от медицинских работников удостоверять пригодность заключенного для наказания в карцере, что противоречит Минимальным стандартным правилам обращения с заключенными Организации Объединенных Наций (Правила Нельсона Манделы); что имеется значительная нехватка медицинского персонала, включая психиатров, и отмечаются задержки с направлением к внешним специалистам; и что диагнозы, поставленные тюремным медицинским персоналом, часто являются неверными и поверхностными и приводят к смерти заключенных;

f) тем, что заключенные классифицируются не по степени опасности, которую они представляют для других заключенных, а по продолжительности сроков лишения свободы, что может привести к насилию между заключенными.

30. **Государству-участнику следует:**

**a) обеспечить надлежащие условия содержания во всех полицейских участках, включая достаточную вентиляцию и освещение, чистые постельные принадлежности и надлежащие санитарные условия; и, по возможности, обеспечить, чтобы места содержания под стражей в полиции находились над землей;**

**b) неукоснительно выполнять программу модернизации пенитенциарной системы на период 2017–2020 годов; представить Комитету обновленную информацию о результатах работы целевой группы по выработке решений в области реформирования пенитенциарной системы; и рассмотреть вопрос о расширении использования мер, не связанных с лишением свободы,  
и альтернатив содержанию под стражей в соответствии с Токийскими правилами;**

**c) не допускать переполненности тюрем в целях приведения условий содержания в соответствие с международными стандартами, закрепленными в Правилах Нельсона Манделы и Правилах Организации Объединенных Наций, касающихся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила), и обеспечить соответствие условий содержания заключенных национальным стандартам;**

**d) построить новые пенитенциарные учреждения, а также отремонтировать и модернизировать исторические и старые блоки с учетом их санитарно-гигиенических удобств, освещения, вентиляции и отопления; перевести всех заключенных из камер, в которых есть плесень; обеспечивать значимую деятельность и достаточную физическую активность для всех лиц, лишенных свободы;**

**e) обеспечить клиническую независимость медицинского персонала в тюрьмах и передать ответственность за него министерству здравоохранения; нанять дополнительный квалифицированный медицинский и психиатрический персонал и психологов; разрешить направление заключенных, нуждающихся в специализированной медицинской помощи, в другие медицинские учреждения без задержек по административным причинам или из-за нехватки тюремного персонала для их сопровождения;**

**f) внедрить инструмент оценки рисков во всей пенитенциарной системе; обеспечить подготовку сотрудников пенитенциарных учреждений по вопросам обращения с заключенными и предотвращения насилия, нанесения увечий и самоубийств; и оперативно, тщательно и беспристрастно расследовать все случаи насилия и смерти в заключении, обеспечивая независимую судебную экспертизу.**

Расследование актов пыток и независимый механизм рассмотрения жалоб

31. Комитет обеспокоен:

a) по поводу небольшого числа убедительных судебных преследований за предполагаемые акты пыток в отношении лиц, лишенных свободы, в частности со стороны сотрудников правоохранительных органов, помимо тех, которые возбуждены в связи с делами, рассматриваемыми Европейским судом по правам человека;  
и по поводу между количеством жалоб, поданных жертвами пыток и жестокого обращения, и количеством вынесенных приговоров, несмотря на то что генеральным прокурором были вынесены руководящие принципы в отношении преступлений, связанных с лишением жизни или бесчеловечным или унижающим достоинство обращением и наказанием, когда преступником является сотрудник полиции или другое государственное должностное лицо;

b) тем, что объединение функций министра юстиции и генерального прокурора, могут иметь негативные последствия в отношении расследования нарушений Конвенции;

с) тем, что из 39 000 жалоб, поданных заключенными в 2016 году, которые в основном касаются обращения с ними со стороны сотрудников пенитенциарной службы, условий содержания и медицинского обслуживания, лишь 377 были признаны обоснованными;

d) тем, что бюджетные и кадровые ограничения отрицательно сказываются на возможностях национального превентивного механизма по наблюдению за всеми местами лишения свободы, а также по приему и рассмотрению жалоб.

32. **Государству-участнику следует:**

**a) обеспечить расследование всех сообщений о пытках или жестоком обращении и создать независимо функционирующий следственный механизм, способный проводить независимые и эффективные уголовные расследования и судебное преследование по заявлениям о пытках и жестоком обращении со стороны государственных должностных лиц;**

**b) обеспечить, чтобы заявители были защищены от любого жестокого обращения, запугивания или репрессий в результате подачи ими жалобы; чтобы они должным образом информировались о мерах, принятых в связи с их жалобой; и чтобы жертвам предоставлялись возмещение и компенсация;**

**с) установить причины несоответствия между количеством поданных жалоб, касающихся условий жизни и медицинского обслуживания в тюрьмах,  
и количеством жалоб, признанных обоснованными;**

**d) вести централизованный реестр жалоб на пытки и неправомерное обращение, содержащий информацию о соответствующих расследованиях, судебных разбирательствах и назначенных уголовных или дисциплинарных наказаниях;**

**e) предоставить дополнительные финансовые ресурсы национальному превентивному механизму, с тем чтобы он мог лучше выполнять свои функции и чаще посещать все места лишения свободы, включая психиатрические учреждения и дома социального ухода, без предварительного уведомления; обеспечить, чтобы члены национального превентивного механизма имели возможность встречаться с задержанными наедине; ставить перед властями вопрос об условиях содержания и поведении в местах содержания под стражей, равнозначных пыткам и неправомерному обращению; и обеспечить, чтобы его рекомендации и доклады властям предавались гласности;**

**f) предоставлять доступ независимым организациям, включая национальные и международные организации гражданского общества, ко всем учреждениям, в которых содержатся лишенные свободы лица, включая психиатрические учреждения и центры содержания мигрантов, для целей мониторинга;**

**g) собирать статистические данные о количестве жалоб, расследований, судебных преследований, осуждений и приговоров в случаях применения пыток и жестокого обращения.**

Гендерное насилие, насилие в семье и другие формы насилия и доступ  
к легальным абортам

33. Комитет обеспокоен:

a) тем, что насилие в семье, включая изнасилование в браке, не является отдельным правонарушением в Уголовном кодексе;

b) тем, что лишь в относительно небольшом числе случаев насилия в семье дело заканчивается осуждением виновных, что судебное преследование предусмотрено только за повторяющиеся деяния и что ведение судебного разбирательства зависит от согласия жертвы;

c) отсутствием достаточной поддержки для жертв насилия в семье и на действиями или бездействием государственных органов и других структур, которые влекут за собой ответственность государства-участника по Конвенции, включая неадекватное предоставление специализированных убежищ в стране и отсутствие помощи в поиске жилья вдали от лица, совершившего насилие;

d) тем, что при наличии трех групп обстоятельств, при которых законодательство Польше допускает производство аборта в течение первых  
12 недель, в стране нет эффективного регулирования отказов врачей выполнять аборты по соображениям совести, равно как не имеется и указаний о порядке доступа к законным услугам по производству аборта и информации об отсутствии обязанности запрашивать дополнительные медицинские заключения у специалиста, проводить совместные консультации или запрашивать подтверждение у заведующего отделением в случаях, когда отказ от процедуры приведет к физическим и психическим страданиям, настолько сильным по боли и интенсивности, что это будет равноценно пытке; и что медицинской комиссии предоставляется чрезмерно длительный срок в 30 дней для принятия решения, которое также может быть связано с действиями или бездействием государственных учреждений или других субъектов, которые влекут за собой ответственность государства-участника по Конвенции.

34. **Государству-участнику следует:**

**a) изменить свое законодательство, включив в него преступления, связанные с насилием в семье, в том числе изнасилование в браке, в качестве конкретных преступлений, предусматривающих преследование ex officio по Уголовному кодексу; и обеспечивать исчерпывающее расследование всех случаев гендерного насилия в отношении женщин и девочек, особенно случаев, связанных с действиями или бездействием государственных властей или других ведомств, которые влекут за собой международную ответственность государства-участника по смыслу Конвенции, привлечение предполагаемых правонарушителей к судебной ответственности, осуждение виновных и назначение для них надлежащих наказаний, а также предоставление жертвам возмещения, включая достаточную компенсацию;**

**b) обеспечить полное осуществление Национальной программы противодействия насилию в семье, в том числе путем сбора данных о масштабах такого насилия, а также Национального плана действий по обеспечению равного обращения; и воздерживаться от угроз выхода из Конвенции Совета Европы о предотвращении и борьбе с насилием в отношении женщин и домашним насилием;**

**с) побуждать жертв сообщать о случаях насилия в государственные органы; и обеспечивать регистрацию сотрудниками полиции всех жалоб на насилие в отношении женщин, в том числе на насилие в семье и на сексуальное насилие, и их быстрое, беспристрастное и эффективное расследование;**

**d) обеспечить всем жертвам гендерного насилия и насилия в семье возможность прибегать к средствам защиты, в том числе запретительным судебным приказам, и предоставить им доступ к медицинским, социальным и правовым услугам, в том числе консультативным, возмещению ущерба и реабилитации, а также к безопасным и надлежащим образом финансируемым государственным приютам на всей территории страны и помощи в поиске другого жилья;**

**e) рассмотреть вопрос о декриминализации абортов и издать руководящие принципы о проведении легального аборта, учитывая возможные тяжелые физические и психические последствия отказа, в том числе отказа врачей делать аборт по соображениям совести, и без соблюдения требований,  
не оговоренных в законе; обеспечить, чтобы медицинские комиссии вынесли решение в течение 10 дней; обеспечить, чтобы женщины, сделавшие аборт, будь то незаконный или законный, имели доступ к послеабортному медицинскому обслуживанию, и обеспечить, чтобы ни пациенты, ни их врачи не подвергались уголовным санкциям или другим угрозам за обращение за такой помощью или ее предоставление.**

Положение уязвимых лиц и преступления на почве ненависти

35. Комитет обеспокоен:

a) тем, что лица с умственными и психосоциальными нарушениями помещались в психиатрические больницы и другие государственные учреждения по уходу и содержались там в течение длительного времени, включая периоды до 42  
и 49 лет, или более 10 лет за относительно небольшие правонарушения, причем наказание в виде тюремного заключения за такое же нарушение было бы намного короче; и что такие лица часто произвольно лишаются правоспособности и часто помещаются в вышеупомянутые учреждения и получают там лечение без их согласия и без надлежащих гарантий;

b) тем, что женщины и девочки с ограниченными интеллектуальными возможностями подвергались принудительной и недобровольной стерилизации, проводимой без их свободного и осознанного согласия, как учреждениями, так и по просьбе их родственников;

с) тем, что лица с психосоциальными нарушениями, отбывшие наказание в виде лишения свободы, могут быть помещены в Национальный центр по предупреждению антиобщественного поведения по ходатайству директора соответствующего пенитенциарного учреждения и, таким образом, могут быть помещены под стражу на срок, который может представлять собой двойное наказание за одно и то же деяние и который может быть продлен на неопределенный срок;

d) по поводу случаев физического насилия и ненавистнических высказываний в отношении мигрантов из Африки, Азии и арабских стран, а также рома и украинцев, признавая при этом заявление государства-участника о том, что все преступления на почве ненависти представляют «особый интерес» для Генеральной прокуратуры и полиции; а также тем, что число преступлений на почве ненависти существенно занижено из-за отсутствия доверия к полиции, согласно недавнему докладу об обследовании характера и масштабов незарегистрированных преступлений на почве ненависти, подготовленному Бюро по демократическим институтам и правам человека Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и Управлением Уполномоченного по правам человека; и тем, что продолжают поступать сообщения о случаях насилия в отношении лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов, которые, однако, не расследуются надлежащим образом и не влекут за собой судебного преследования виновных;

e) имеющимися недостатками в правилах, касающихся механических ограничений и уединения, которые не применяются к химическим ограничениям;  
и тем, что эти правила не допускают непрерывного, прямого и личного надзора за иммобилизованным пациентом со стороны ближайшего медицинского работника.

36. **Государству-участнику следует:**

**a) обеспечить, чтобы лица с умственными и психосоциальными нарушениями не лишались своей правоспособности, если только это не это не делается на законных основаниях, с помощью тщательной независимой процедуры психической оценки и при наличии доступа к ассистивному принятию решения и возможности судебного пересмотра, и чтобы такие лица не помещались в психиатрические больницы и не получали там лечения без их согласия, если только это не делается на законных основаниях, в качестве крайней меры, с помощью тщательной судебно-психиатрической оценки и и при наличии доступа к ассистивному принятию решения и возможности судебного пересмотра;**

**b) незамедлительно, беспристрастно и эффективно расследовать все утверждения о недобровольной стерилизации, привлекать к ответственности предполагаемых преступников и, если они будут признаны виновными, наказывать их. Медицинский персонал, проводивший стерилизацию без свободного, полного и осознанного согласия, должен привлекаться к уголовной ответственности, преследоваться и наказываться. Его также следует обучать соответствующим способам получения свободного и осознанного согласия женщин до проведения стерилизации. Государству-участнику следует создать эффективный механизм компенсации, позволяющий жертвам принудительной стерилизации иметь доступ к справедливому и адекватному возмещению,  
и рассмотреть вопрос о продлении срока подачи исков о выплате компенсации;**

**с) обеспечить, чтобы каждый случай помещения того или иного лица в Национальный центр по предотвращению антиобщественного поведения подлежал строгому судебному контролю и проверке со стороны медицинской комиссии; и чтобы лица, помещенные в Центр, имели доступ к юридической помощи и право на обжалование;**

**d) обеспечить регулярный контроль за работой всех центров временного размещения и полное выполнение рекомендаций, вынесенных надзорными органами, включая национальный превентивный механизм;**

**e) обеспечить, чтобы все случаи преступлений на почве ненависти доводились до сведения полиции и чтобы причины серьезного занижения числа таких преступлений незамедлительно устранялись с помощью соответствующих мер, включая подготовку сотрудников полиции и проведение мероприятий по укреплению доверия между ними. Комитет подтверждает свою предыдущую рекомендацию принять все необходимые меры для борьбы с дискриминацией и насилием в отношении лиц арабского, азиатского и африканского происхождения, лесбиянок, геев, бисексуалов и транссексуалов и лиц, принадлежащих к общине рома, и принять эффективные меры для предупреждения всех проявлений преступлений на почве ненависти и обеспечения оперативного и эффективного расследования всех таких инцидентов с соответствующим преследованием;**

**f) внести поправки в правила, касающиеся механических ограничений и изоляции и надзора за использованием химических средств сдерживания,  
и обеспечить непрерывный и прямой мониторинг иммобилизованных пациентов; и обеспечить надлежащую подготовку медицинского персонала по вопросам использования средств сдерживания в психиатрических учреждениях.**

Торговля людьми

37. Приветствуя принятие в 2016 году постановления полиции о деятельности по борьбе с торговлей людьми, Комитет в то же время обеспокоен отсутствием в государстве-участнике центрального механизма для выявления жертв торговли людьми, особенно жертв принудительного труда в судостроительном, сельскохозяйственном и строительном секторах. Хотя расследования иногда начинаются, как это было в недавнем деле с участием 107 граждан Корейской Народно-Демократической Республики, эти расследования оказались неэффективными и недостаточно беспристрастными, особенно в том, что касается услуг устного перевода и официальных процедур для лиц, в отношении которых проводились расследования. Кроме того, Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием четкого определения принудительного труда в Уголовном кодексе и недостаточной подготовкой сотрудников правоохранительных органов по вопросам выявления жертв принудительного труда (статьи 2, 10, 12–14 и 16).

38. **Государству-участнику следует:**

**a) обеспечить соблюдение национальных законов и политики по борьбе с торговлей людьми, принять эффективные меры по предотвращению торговли людьми и усилить защиту жертв торговли людьми, включая жертв принудительного труда в сельском хозяйстве, судостроении и строительстве;**

**b) оперативно, эффективно и беспристрастно расследовать преступления в форме торговли людьми и связанную с этим практику, преследовать в судебном порядке и наказывать виновных в их совершении и обеспечивать необходимые процедурные гарантии, такие как предоставление независимых устных переводчиков, в ходе расследования;**

**с) предоставлять возмещение жертвам торговли людьми, включая правовую, медицинскую и психологическую помощь и реабилитацию, надлежащие приюты и помощь в подаче заявлений о случаях торговли людьми в полицию;**

**d) обеспечить обязательную и непрерывную подготовку по вопросам торговли людьми для всех сотрудников системы правосудия и правоохранительных органов;**

**e) систематически отслеживать и оценивать воздействие мер по борьбе с торговлей людьми и собирать данные о расследованиях, судебных преследованиях и наказаниях в отношении торговцев людьми.**

Процедура последующей деятельности

39. **Комитет просит государство-участник представить к 9 августа 2020 года информацию о последующих мерах по выполнению рекомендаций Комитета, касающихся обеспечения независимости, безопасности и способности функционировать Уполномоченного по правам человека, предупреждения жестокого обращения со стороны полиции и преследования за него, а также клинической независимости медицинского персонала и улучшения медицинского обслуживания заключенных (см. пункты 24 а) и с), 20 а) и 30 е) выше).** **В этой связи государству-участнику предлагается сообщить Комитету о своих планах по выполнению в предстоящий отчетный период некоторых или всех из оставшихся рекомендаций, содержащихся в заключительных замечаниях.**

Прочие вопросы

40. **Комитет предлагает государству-участнику ратифицировать основные договоры Организации Объединенных Наций по правам человека, участником которых оно еще не является.**

41. **Государству-участнику предлагается широко распространить представленный Комитету доклад и настоящие заключительные замечания на соответствующих языках через официальные веб-сайты, средства массовой информации и неправительственные организации и проинформировать Комитет о принятых с этой целью мерах.**

42. **Комитет предлагает государству-участнику представить свой следующий периодический доклад, который будет его восьмым докладом, не позднее  
9 августа 2023 года.** **Поскольку государство-участник заявило в ходе обзора,  
по итогам которого были вынесены настоящие рекомендации, что оно приняло упрощенную процедуру представления докладов, Комитет в надлежащее время направит государству-участнику перечень вопросов, предваряющий представление доклада.**

1. \* Приняты Комитетом на его шестьдесят седьмой сессии (22 июля – 9 августа 2019 года). [↑](#footnote-ref-1)